

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie będziesz mógł składać ofiary paschalnej w żadnym ze swoich miast, które daje ci JAHWE, twój Bóg,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ofiary paschalnej nie będziesz mógł składać w przekazanych ci przez JAHWE, twojego Boga, miastach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie będziesz mógł składać <i>ofiary</i> paschalnej w żadnej twojej miejscowości, którą daje ci JAHWE, twój Bóg;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nie będziesz mógł ofiarować ofiary święta przejścia w któremkolwiek mieście twojem, z onych, które Pan, Bóg twój, dawa tobie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie będziesz mógł ofiarować FASE, w którymkolwiek mieście twoim, które JAHWE Bóg twój da tobie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie będziesz mógł składać ofiary paschalnej w żadnej miejscowości, którą ci daje Pan, Bóg twój,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie będziesz mógł składać ofiary paschalnej w żadnej miejscowości z tych, jakie Pan, Bóg twój, ci daje,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie będziesz mógł składać ofiary paschalnej w jakimkolwiek twoim mieście, które JAHWE, twój Bóg, daje tobie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie możesz składać ofiary paschalnej w dowolnym z miast otrzymanych od Pana, twojego Boga,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie będziesz też mógł ofiarować Paschy w jakiejkolwiek z osad, które da ci twój Bóg, Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Nie możesz zarżnąć pesach na ucztę w żadnym z twoich miast, które Bóg, twój Bóg, daje tobie,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не зможеш жертвувати пасху в ніякому з твоїх міст, які Господь Бог твій тобі дає,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie zarzynaj ofiary paschalnej w którymkolwiek z twych miast, które ci da WIEKUISTY, twój Bóg.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie będzie ci wolno składać w ofierze paschy w żadnym z twych miast, które ci daje JAHWE, twój Bóg.